

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น แสดงความเสียพระราชหฤทัยไปยังผู้สำเร็จราชการแห่งเครือรัฐออสเตรเลีย ในการที่ นายวิลเลียม จอร์จ เฮย์เดน (The Honourable William George Hayden AC) อดีตผู้สำเร็จราชการแห่งเครือรัฐออสเตรเลีย ถึงแก่อสัญกรรม เมื่อวันที่ ๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ ดังนี้

His Excellency the Governor-General of the Commonwealth of Australia,
Canberra.

Queen Suthida and I have learnt with deep regret of the demise of The Honourable William George Hayden AC, former Governor-General of the Commonwealth of Australia, an outstanding and highly respected leader who will be long remembered for his dedication to reform to improve the lives of his fellow countrymen and to enhance the security and prosperity of the Commonwealth of Australia.

On behalf of the people of Thailand, I wish to express our heartfelt sympathy and condolences to Your Excellency and, through you, to the people of the Commonwealth of Australia as well as to the members of his family for this grievous loss.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ ผู้สำเร็จราชการแห่งเครือรัฐออสเตรเลีย
กรุงแคนเบอร์รา

ข้าพเจ้าและพระราชินีรู้สึกเศร้าสลดใจอย่างยิ่ง ต่อการถึงแก่อสัญกรรมของนายวิลเลียม จอร์จ เฮย์เดน อดีตผู้สำเร็จราชการแห่งเครือรัฐออสเตรเลีย ผู้นำคนสำคัญและเป็นทีเคารพยิ่ง ซึ่งจะได้รับการระลึกถึงตลอดไปจากการอุทิศตนในการปฏิรูปเพื่อพัฒนาคุณภาพชีวิตของประชาชนชาวออสเตรเลีย และเสริมสร้างความมั่นคงและความเจริญรุ่งเรืองของเครือรัฐออสเตรเลีย

ในนามของประชาชนชาวไทย ข้าพเจ้าขอแสดงความเสียใจอย่างสุดซึ้งมายังท่าน และประชาชนชาวออสเตรเลีย ตลอดถึงครอบครัวของท่านอดีตผู้สำเร็จราชการแห่งเครือรัฐออสเตรเลีย สำหรับการสูญเสียอันนำมาซึ่งความโศกเศร้าครั้งนี้

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว